

Svensk utgåva

## Lagstiftning

### Innehållsförteckning

#### I *Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk*

Kommissionens förordning (EG) nr 1337/96 av den 10 juli 1996 om ändring av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick .....	1
Kommissionens förordning (EG) nr 1338/96 av den 10 juli 1996 om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn .....	3
Kommissionens förordning (EG) nr 1339/96 av den 10 juli 1996 om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker med avseende på den fyrtiosjunde delans budsinfordran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfördan som föreskrivs i förordning (EG) nr 1813/95 .....	5
Kommissionens förordning (EG) nr 1340/96 av den 10 juli 1996 om utfärdande av exportlicenser utan förutfastställelse av bidrag inom sektorn för frukt och grönsaker .....	6
Kommissionens förordning (EG) nr 1341/96 av den 10 juli 1996 rörande förordning (EG) nr 1218/96 om den partiella befrielse från importavgifter för vissa spannmålsprodukter som fastställs i avtalen mellan Europeiska gemenskapen och Polen, Ungern, Tjeckien, Slovakien, Bulgarien och Rumänien .....	8
Kommissionens förordning (EG) nr 1342/96 av den 10 juli 1996 om ändring av förordningarna (EG) nr 495/96, (EG) nr 505/96, (EG) nr 513/96, (EG) nr 525/96, (EG) nr 537/96, (EG) nr 543/96, (EG) nr 574/96, (EG) nr 583/96, (EG) nr 598/96 och (EG) nr 614/96 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker .....	9
* Kommissionens förordning (EG) nr 1343/96 av den 9 juli 1996 om fastställande av enhetsvärdena för tullvärdesbestämmelse när det gäller vissa lättfördärliga varor .....	11
Kommissionens förordning (EG) nr 1344/96 av den 10 juli 1996 om utfärdande av importlicenser för vitlök med ursprung i Kina .....	17

Kommissionens förordning (EG) nr 1345/96 av den 10 juli 1996 om utfärdande av importlicenser för färskt, kylt eller fryst nötkött av hög kvalitet .....	18
Kommissionens förordning (EG) nr 1346/96 av den 10 juli 1996 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker .....	19

II *Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk*

**Rådet**

96/417/EG:

- \* Rådets beslut av den 25 juni 1996 om utnämning av fem ordinarie ledamöter och tre suppleanter i Regionkommittén .....

21

96/418/EG:

- \* Rådets beslut av den 27 juni 1996 om tillstånd för en medlemsstat att, i enlighet med artikel 8.4 i direktiv 92/81/EEG, införa eller fortsätta att tillämpa skattebefrielse eller skattereduktion för vissa mineraloljor som används för särskilda ändamål .....

22

96/419/Euratom:

- \* Rådets beslut av den 27 juni 1996 om att anta ett kompletterande forskningsprogram som skall genomföras av det gemensamma forskningscentret för Europeiska atomenergigemenskapen (1996–1999) .....

23

96/420/EG:

- \* Rådets beslut av den 27 juni 1996 om att upphäva beslutet om förekomsten av ett alltför stort underskott i Danmark .....

25

96/421/EG:

- \* Rådets beslut av den 27 juni 1996 om att det föreligger ett alltför stort underskott i Tyskland .....

26

**Rättelser**

- \* Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 658/96 av den 9 april 1996 om vissa villkor för beviljande av kompensationsbetalning enligt stödsystemet för producenter av vissa jordbruksgrödor (EGT nr L 91 av den 12.4.1996) .....

28

## I

*(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)*

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1337/96**

av den 10 juli 1996

om ändring av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1126/96<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 19.4 andra stycket i denna, och

med beaktande av följande:

Exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick fastställdes i kommissionens förordning (EG) nr 1280/96<sup>(3)</sup>.

Tillämpningen av de närmare bestämmelserna i förordning (EG) nr 1280/96 på de uppgifter som kommissionen

har kännedom om medför att de nu gällande exportbidragen bör ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Exportbidragen för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i förordning (EEG) nr 1785/81, odenaturerade och exporterade i obearbetat skick, fastställdes i bilagan till förordning (EG) nr 1280/96 och skall ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 11 juli 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 juli 1996.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 150, 25.6.1996, s. 3.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 165, 4.7.1996, s. 12.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 10 juli 1996 om ändring av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

Produktnummer	Bidragsbelopp <sup>(1)</sup>
	— ecu/100 kg —
1701 11 90 100	34,49 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 910	34,42 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 950	<sup>(2)</sup>
1701 12 90 100	34,49 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 910	34,42 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 950	<sup>(2)</sup>
	— ecu/1 % sackaros × 100 kg —
1701 91 00 000	0,3749
	— ecu/100 kg —
1701 99 10 100	37,49
1701 99 10 910	37,42
1701 99 10 950	37,42
	— ecu/1 % sackaros × 100 kg —
1701 99 90 100	0,3749

<sup>(1)</sup> Tillämpligt på råsocker med utbyte på 92 %. Om utbytet är ett annat än 92 % skall det tillämpliga exportbidraget beräknas i enlighet med bestämmelserna i artikel 17a.4 i förordning (EEG) nr 1785/81.

<sup>(2)</sup> Fastställande upphävt genom kommissionens förordning (EEG) nr 2689/85 (EGT nr L 255, 26.9.1985, s. 12), ändrad genom förordning (EEG) nr 3251/85 (EGT nr L 309, 21.11.1985, s. 14).

<sup>(3)</sup> Exportbidraget för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får endast beviljas om villkoren i den ändrade förordningen (EEG) nr 990/93 och förordning (EG) nr 462/96 är uppfyllda.

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1338/96

av den 10 juli 1996

## om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1126/96<sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1422/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av melass inom sockersektorn och om ändring av förordning (EEG) nr 785/68<sup>(3)</sup>, särskilt artiklarna 1.2 och 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 1422/95 föreskrivs att cif-importpriset för melass, i fortsättningen kallat "representativt pris" skall fastställas i enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 785/68<sup>(4)</sup>. Detta pris bör fastställas för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den förordningen.

Det representativa priset för melass beräknas för ett gränsövergångsställe i gemenskapen, i detta fall Amsterdam. Detta pris bör beräknas med utgångspunkt i de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden, vilka fastställs på grundval av noteringarna eller priserna på den marknaden, justerade efter eventuella kvalitetskillnader i förhållande till standardkvaliteten. Standardkvaliteten för melass har definierats i förordning (EEG) nr 785/68.

Vid fastställandet av de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden bör hänsyn tas till all information om anbud på världsmarknaden, priser som registrerats på viktigare marknader i tredje land och försäljningskontrakt som ingåtts i internationell handel och som kommit till kommissionens kännedom antingen direkt eller via medlemsstaterna. I enlighet med artikel 7 i förordning (EEG) nr 785/68 får detta fastställande bygga på genomsnittet av flera priser, på villkor att detta genomsnitt kan betraktas som representativt för den faktiska marknadsutvecklingen.

Informationen skall inte beaktas när det inte är fråga om varor av sund och god marknadsmässig kvalitet eller om det pris som anges i anbudet endast gäller en liten kvantitet och inte är representativt för marknaden. Dessutom skall det bortses från anbudspriser som inte kan antas vara representativa för den faktiska marknadsutvecklingen.

För att få upplysningar om melass av standardkvalitet som är jämförbara måste, allt efter den erbjudna melassens kvalitet, priserna höjas eller sänkas i förhållande till de resultat som erhållits i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 785/68.

Ett representativt pris får i undantagsfall förbli oförändrat under en begränsad period när det anbudspris som legat till grund för det föregående fastställandet av det representativa priset inte har kommit till kommissionens kännedom och de anbudspriser som finns tillgängliga inte verkar vara tillräckligt representativa för den faktiska marknadsutvecklingen och skulle medföra plötsliga och väsentliga förändringar av det representativa priset.

När det finns en skillnad mellan utlösningspriset för produkten i fråga och det representativa priset bör tilläggsbeloppen för import fastställas på de villkor som anges i artikel 3 i förordning (EG) nr 1422/95. Om importtullen upphävs tillfälligt i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 bör särskilda belopp fastställas för dessa tullar.

Tillämpningen av dessa bestämmelser medför att de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av produkterna i fråga bör fastställas så som anges i bilagan till denna förordning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

De representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas vid import av den produkt som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1422/95 fastställs i enlighet med bilagan.

#### Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 11 juli 1996.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 150, 25.6.1996, s. 3.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 141, 24.6.1995, s. 12.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 145, 27.6.1968, s. 12.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 juli 1996.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

---

**BILAGA**

**Förordning om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn**

KN-nummer	Representativt pris i ecu per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp i ecu per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Den tull i ecu som skall tas ut på grund av det upphävande som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 per 100 kg nettovikt av produkten i fråga <sup>(2)</sup>
1703 10 00 <sup>(1)</sup>	8,25	—	0,00
1703 90 00 <sup>(1)</sup>	11,93	—	0,00

<sup>(1)</sup> Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i förordning (EEG) nr 785/68.

<sup>(2)</sup> Detta belopp skall i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 ersätta den tullsats som Gemensamma tulltaxan föreskriver för dessa produkter.

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1339/96

av den 10 juli 1996

om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker med avseende på den fyrtiosjunde delanbudsinfördran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfördran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1813/95

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1126/96<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 17.5 b andra stycket i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EG) nr 1813/95 av den 26 juli 1995 om en stående anbudsinfördran för att fastställa importavgifter och/eller exportbidrag för vitsocker<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 706/96<sup>(4)</sup>, krävs att delanbudsinfördringar skall utfärdas för export av detta socker.

I enlighet med artikel 9.1 i förordning (EG) nr 1813/95 skall ett maximalt exportbidrag fastställas för den aktuella delanbudsinfördran i förekommande fall, med hänsyn särskilt till situationen och den förutsebara utvecklingen i gemenskapen och på världsmarknaden i fråga om socker.

Efter en granskning av de anbud som har lämnats in till följd av den fyrtiosjunde delanbudsinfördran bör de bestämmelser som anges i artikel 1 fastställas.

I rådets förordning (EEG) nr 990/93<sup>(5)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 1380/95<sup>(6)</sup>, förbjuds handel mellan

Europeiska gemenskapen och Jugoslavien (Serbien och Montenegro). Detta förbud är inte tillämpligt i vissa fall som utförligt anges i artiklarna 2, 4, 5 och 7 i samma förordning och i rådets förordning (EG) nr 462/96<sup>(7)</sup>. Detta faktum bör beaktas när exportbidragen fastställs.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. Med avseende på den fyrtiosjunde delanbudsinfördran för vitsocker som utfärdas i enlighet med förordning (EG) nr 1813/95 skall det maximala beloppet för exportbidrag fastställas till 40,420 ecu per 100 kg.

2. Bidrag för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får beviljas endast när de villkor som föreskrivs i den ändrade förordningen (EEG) nr 990/93 och förordning (EG) nr 462/96 uppfylls.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 11 juli 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 juli 1996.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 150, 25.6.1996, s. 3.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 175, 27.7.1995, s. 12.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 98, 19.4.1996, s. 11.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.

<sup>(6)</sup> EGT nr L 138, 21.6.1995, s. 1.

<sup>(7)</sup> EGT nr L 65, 15.3.1996, s. 1.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1340/96**  
**av den 10 juli 1996**  
**om utfärdande av exportlicenser utan förutfastställelse av bidrag inom sektorn**  
**för frukt och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1488/95 av den 28 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för exportbidrag för frukt och grönsaker<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2702/95<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 6 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EG) nr 1489/95<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1014/96<sup>(4)</sup>, fastställs vägledande kvantiteter för utfärdande av exportlicenser, med undantag av dem som begärts inom ramen för livsmedelsbistånd.

Enligt den information som kommissionen har tillgång till idag har dessa kvantiteter överskridits för tomater, hasselnötter med skal och persikor och nektariner.

Följaktligen bör det för de exportlicenser utan förutfastställelse av bidrag som det ansökts om mellan den 1 maj

och den 30 juni 1996 för tomater, hasselnötter med skal och persikor och nektariner fastställas en nedsättningskoefficient för de begärda kvantiteterna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

För de exportlicenser utan förutfastställelse av bidrag som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 1488/95 och för vilka ansökningar lämnats in mellan den 1 maj och den 30 juni 1996 skall den nedsättningskoefficient som de begärda kvantiteterna skall multipliceras med och bidragssatserna vara de som anges i bilagan till denna förordning.

Föregående stycke skall inte tillämpas på licensansökningar inom ramen för det livsmedelsstöd som föreskrivs i artikel 10.4 i jordbruksavtal som slöts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 11 juli 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 juli 1996.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 145, 29.6.1995, s. 68.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 280, 23.11.1995, s. 30.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 145, 29.6.1995, s. 75.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 135, 6.6.1996, s. 13.



## BILAGA

Nedsättningskoefficient för de begärda kvantiteterna och bidragssats för licenser utan förutfastställelse av bidrag och för vilka ansökningar lämnats in mellan den 1 maj och den 30 juni 1996

Produkt	Koefficient för nedsättning av kvantiteterna	Bidragssats (ecu/ton nettovikt)
Tomater	0,7823	41,30
Skalad mandel	(ingen nedsättning)	88,90
Hasselnötter med skal	0,8267	103,80
Hasselnötter utan skal	(ingen nedsättning)	200,20
Valnötter med skal		
Apelsiner		
Citroner		
Bordsdruvor	(ingen nedsättning)	44,50
Äpplen		
Persikor och nektariner	0,1473	45,90

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1341/96

av den 10 juli 1996

rörande förordning (EG) nr 1218/96 om den partiella befrielse från importavgifter för vissa spannmålsprodukter som fastställs i avtalen mellan Europeiska gemenskapen och Polen, Ungern, Tjeckien, Slovakien, Bulgarien och Rumänien

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 9 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EG) nr 1218/96 av den 28 juni 1996 om den partiella befrielse från importavgifter för vissa spannmålsprodukter som fastställs i avtalen mellan Europeiska gemenskapen och Polen, Ungern, Tjeckien, Slovakien, Bulgarien och Rumänien<sup>(3)</sup>, specificeras de kvantiteter korn och vanligt vete med ursprung i Tjeckien och Slovakien som åtnjuter förmånsbehandling vid import inom ramen för det interimsavtal som slutits med de länderna.

Kommissionen måste fastställa en enhetlig koefficient för sänkning av de ansökta kvantiteterna i importlicenserna

om kvantiteterna överstiger den årliga kvoten. Ansökningar om importlicenser som lämnats in den 8 juli 1996 för vete från Ungern avser 483 440 ton och den högsta kvantitet som får importeras är 116 000 ton, varvid importtullen sänks med 80 %.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Licensansökningar rörande kvoten för Ungern, som föreskrivs i förordning (EG) nr 1218/96, för vilka importtullen är sänkt med 80 %, avseende vanligt vete och durumvete enligt KN-nummer 1001 90 99 och 1001 10 00, inlämnade den 8 juli 1996 och vidarebefordrade till kommissionen, skall godkännas för de ton som anges i dem multiplicerat med en koefficient på 0,239947.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 11 juli 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 juli 1996.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 126, 24.5.1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 161, 29.6.1996, s. 51.

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1342/96

av den 10 juli 1996

om ändring av förordningarna (EG) nr 495/96, (EG) nr 505/96, (EG) nr 513/96, (EG) nr 525/96, (EG) nr 537/96, (EG) nr 543/96, (EG) nr 574/96, (EG) nr 583/96, (EG) nr 598/96 och (EG) nr 614/96 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2933/95<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas inom den gemensamma jordbrukspolitiken<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95<sup>(4)</sup>, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordningar (EG) nr 495/96<sup>(5)</sup>, (EG) nr 505/96<sup>(6)</sup>, (EG) nr 513/96<sup>(7)</sup>, (EG) nr 525/96<sup>(8)</sup>, (EG) nr 537/96<sup>(9)</sup>, (EG) nr 543/96<sup>(10)</sup>, (EG) nr 574/96<sup>(11)</sup>, (EG) nr 583/96<sup>(12)</sup>, (EG) nr 598/96<sup>(13)</sup> och (EG) nr 614/96<sup>(14)</sup>, ändrade genom förordning (EG) nr 808/96<sup>(15)</sup>, fastställs schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för tomater med ursprung i vissa tredje länder.

I artikel 4.3 i förordning (EG) nr 3223/94 föreskrivs att, när det inte finns något schablonvärde vid import för en produkt med ett visst givet ursprung, är det genomsnittet

av de gällande schablonvärdena som skall tillämpas. Det finns därför anledning att räkna om genomsnittet om något av de schablonvärden som ligger till grund för detta ändras.

För att undvika att den berörda parten blir ofördelaktigt behandlad måste denne vid import begära att de ändrade schablonvärdena tillämpas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Det schablonvärde vid import som skall tillämpas på tomater med ursprung i vissa tredje länder och som anges i bilagan till förordningarna (EG) nr 495/96, (EG) nr 505/96, (EG) nr 513/96, (EG) nr 525/96, (EG) nr 537/96, (EG) nr 543/96, (EG) nr 574/96, (EG) nr 583/96, (EG) nr 598/96 och (EG) nr 614/96 skall ersättas med de schablonvärden vid import som anges i bilagan till denna förordning.

#### Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

På begäran av den berörda parten skall artikel 1 gälla från och med den 22 mars till och med den 9 april 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 juli 1996.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 337, 24.12.1994, s. 66.  
<sup>(2)</sup> EGT nr L 307, 20.12.1995, s. 21.  
<sup>(3)</sup> EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.  
<sup>(4)</sup> EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.  
<sup>(5)</sup> EGT nr L 74, 22.3.1996, s. 1.  
<sup>(6)</sup> EGT nr L 75, 23.3.1996, s. 34.  
<sup>(7)</sup> EGT nr L 76, 26.3.1996, s. 18.  
<sup>(8)</sup> EGT nr L 77, 27.3.1996, s. 16.  
<sup>(9)</sup> EGT nr L 78, 28.3.1996, s. 25.  
<sup>(10)</sup> EGT nr L 79, 29.3.1996, s. 16.  
<sup>(11)</sup> EGT nr L 80, 30.3.1996, s. 56.  
<sup>(12)</sup> EGT nr L 83, 2.4.1996, s. 14.  
<sup>(13)</sup> EGT nr L 84, 3.4.1996, s. 42.  
<sup>(14)</sup> EGT nr L 86, 4.4.1996, s. 65.  
<sup>(15)</sup> EGT nr L 108, 1.5.1996, s. 61.

## BILAGA

*(ecu per 100 kg)*

Förordning	KN-nummer	Tredjelandskod <sup>(1)</sup>	Schablonvärde vid import
(EG) nr 495/96	0702 00 15	999	77,7
(EG) nr 505/96	0702 00 15	999	77,4
(EG) nr 513/96	0702 00 15	999	75,6
(EG) nr 525/96	0702 00 15	999	80,7
(EG) nr 537/96	0702 00 15	999	84,9
(EG) nr 543/96	0702 00 15	999	84,4
(EG) nr 574/96	0702 00 15	999	83,5
(EG) nr 583/96	0702 00 15	999	81,7
(EG) nr 598/96	0702 00 15	999	79,9
(EG) nr 614/96	0702 00 15	999	80,4

<sup>(1)</sup> Landnomenklatur som fastställs genom kommissionens förordning (EG) nr 68/96 (EGT nr L 14, 19.1.1996, s. 6). Koden "999" avser "annat ursprung".

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1343/96**

av den 9 juli 1996

**om fastställande av enhetsvärdena för tullvärdesbestämmelse när det gäller vissa lättfördärliga varor**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om upprättandet av en tullkodex för gemenskapen<sup>(1)</sup>, ändrad genom förordning (EEG) nr 2454/93<sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om fastställande av tillämpningsföreskrifter till förordning (EEG) nr 2913/92 om upprättandet av en tullkodex för gemenskapen, senast ändrad genom förordning (EG) nr 482/96<sup>(3)</sup>, särskilt artikel 173.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 173–177 i förordning (EEG) nr 2454/93 fastställs kommissionens kriterier för bestämmande av de periodiska enhetsvärdena för de produkter som avses i klassificeringen i bilaga 26 i den förordningen.

Genom tillämpningen av de regler och kriterier som fastställs i ovannämnda artiklar på de uppgifter som meddelats kommissionen i enlighet med bestämmelserna i artikel 173.2 i förordning (EEG) nr 2454/93 kan enhetsvärdena för de avsedda produkterna fastställas i enlighet med vad som föreskrivs i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De enhetsvärden som avses i artikel 173.1 i förordning (EEG) nr 2454/93 skall fastställas i enlighet med vad som anges i tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 12 juli 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 juli 1996.

*På kommissionens vägnar*

Mario MONTI

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 302, 19.10.1992, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 253, 11.10.1993, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 70, 20.3.1996, s. 4.

## BILAGA

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto						
	Art, sort, KN-nr	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	Färskpotatis 0701 90 51 0701 90 59	a)	61,03	823,61	117,03	450,89	18 368,50	9 836,33
		b)	357,26	395,54	48,03	117 418,67	131,29	12 021,14
		c)	511,00	2 408,84	49,29			
1.30	Lök (annan än sättlök) 0703 10 19	a)	24,94	336,56	47,82	184,25	7 506,11	4 019,52
		b)	145,99	161,63	19,63	47 981,97	53,65	4 912,32
		c)	208,81	984,35	20,14			
1.40	Vitlök 0703 20 00	a)	64,43	869,53	123,55	476,03	19 392,72	10 384,80
		b)	377,18	417,59	50,71	123 965,87	138,61	12 691,43
		c)	539,49	2 543,15	52,03			
1.50	Purjolök ex 0703 90 00	a)	36,24	489,06	69,49	267,74	10 907,33	5 840,87
		b)	212,14	234,87	28,52	69 723,95	77,96	7 138,23
		c)	303,43	1 430,38	29,27			
1.60	Blomkål ex 0704 10 10 ex 0704 10 05 ex 0704 10 80	a)	75,84	1 023,47	145,43	560,31	22 825,94	12 223,28
		b)	443,95	491,52	59,69	145 912,37	163,15	14 938,28
		c)	635,00	2 993,38	61,25			
1.70	Brysselkål 0704 20 00	a)	53,71	724,82	102,99	396,81	16 165,37	8 656,55
		b)	314,41	348,10	42,27	103 335,35	115,54	10 579,31
		c)	449,71	2 119,92	43,38			
1.80	Vitkål och rödkål 0704 90 10	a)	40,58	547,68	77,82	299,83	12 214,65	6 540,94
		b)	237,57	263,03	31,94	78 080,82	87,30	7 993,79
		c)	339,80	1 601,82	32,77			
1.90	Broccoli ( <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>botrytis</i> (L.) Alef var. <i>italica</i> Plenck) ex 0704 90 90	a)	105,95	1 429,81	203,16	782,76	31 888,30	17 076,17
		b)	620,21	686,67	83,39	203 842,50	227,92	20 869,08
		c)	887,10	4 181,81	85,56			
1.100	Salladskål ex 0704 90 90	a)	78,85	1 064,09	151,20	582,54	23 731,88	12 708,41
		b)	461,57	511,03	62,06	151 703,46	169,62	15 531,16
		c)	660,20	3 112,19	63,68			
1.110	Huvudsallad 0705 11 10 0705 11 05 0705 11 80	a)	56,79	766,39	108,90	419,56	17 092,37	9 152,96
		b)	332,44	368,06	44,70	109 261,12	122,17	11 185,98
		c)	475,49	2 241,48	45,86			
1.120	Endiver ex 0705 29 00	a)	21,82	294,46	41,84	161,21	6 567,27	3 516,77
		b)	127,73	141,42	17,17	41 980,59	46,94	4 297,91
		c)	182,70	861,23	17,62			
1.130	Morötter ex 0706 10 00	a)	30,34	409,44	58,18	224,15	9 131,58	4 889,96
		b)	177,61	196,64	23,88	58 372,64	65,27	5 976,10
		c)	254,03	1 197,51	24,50			
1.140	Rädisor ex 0706 90 90	a)	49,31	665,44	94,55	364,30	14 841,08	7 947,39
		b)	288,65	319,58	38,81	94 869,97	106,08	9 712,64
		c)	412,87	1 946,25	39,82			
1.160	Ärter ( <i>Pisum sativum</i> ) 0708 10 90 0708 10 20 0708 10 95	a)	350,05	4 723,91	671,23	2 586,14	105 355,16	56 417,65
		b)	2 049,11	2 268,67	275,50	673 471,39	753,03	68 948,95
		c)	2 930,88	13 816,22	282,69			

Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr	Belopp per enhet à 100 kg netto						
		a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Bönor:							
1.170.1	Bönor ( <i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	221,84 1 298,59 1 857,40	2 993,70 1 437,73 8 755,79	425,38 174,60 179,15	1 638,92 426 800,99	66 767,03 477,22	35 753,72 43 695,22
1.170.2	Bönor ( <i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i> ) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	87,50 512,21 732,62	1 180,82 567,09 3 453,60	167,79 68,87 70,66	646,45 168 345,62	26 335,31 188,23	14 102,55 17 234,96
1.180	Bondbönor ex 0708 90 00	a) b) c)	92,83 543,41 777,25	1 252,75 601,64 3 663,97	178,01 73,06 74,97	685,83 178 600,28	27 939,51 199,70	14 961,60 18 284,82
1.190	Kronärtskockor 0709 10 30	a) b) c)	115,68 677,17 968,57	1 561,11 749,73 4 565,85	221,82 91,05 93,42	854,64 222 562,54	34 816,79 248,85	18 644,38 22 785,61
1.200	Sparris:							
1.200.1	— grön ex 0709 20 00	a) b) c)	555,12 3 249,55 4 647,90	7 491,35 3 597,75 21 910,26	1 064,46 436,90 448,30	4 101,20 1 068 015,43	167 076,04 1 194,18	89 469,16 109 341,75
1.200.2	— annan ex 0709 20 00	a) b) c)	454,50 2 660,57 3 805,46	6 133,52 2 945,65 17 938,98	871,53 357,71 367,04	3 357,85 874 435,28	136 793,14 977,73	73 252,67 89 523,32
1.210	Auberginer (äggplantor) 0709 30 00	a) b) c)	71,47 418,40 598,44	964,55 463,23 2 821,07	137,06 56,25 57,72	528,05 137 512,98	21 511,98 153,76	11 519,66 14 078,36
1.220	Stjälkselleri ( <i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	a) b) c)	84,57 495,03 708,06	1 141,23 548,08 3 337,79	162,16 66,56 68,29	624,77 162 700,76	25 452,25 181,92	13 629,67 16 657,05
1.230	Kantareller 0709 51 30	a) b) c)	1 046,89 6 128,32 8 765,45	14 127,89 6 784,97 41 320,43	2 007,46 823,95 845,45	7 734,42 2 014 164,02	315 087,72 2 252,09	168 729,36 206 206,97
1.240	Paprika 0709 60 10	a) b) c)	90,12 527,57 754,60	1 216,24 584,10 3 557,19	172,82 70,93 72,78	665,84 173 395,03	27 125,22 193,88	14 525,55 17 751,91
1.250	Fänkål 0709 90 50	a) b) c)	73,55 430,55 615,82	992,56 476,68 2 903,00	141,04 57,89 59,40	543,39 141 506,52	22 136,71 158,22	11 854,20 14 487,22
1.270	Sättpotatis, hela, färska (avsedda som livsmedel) 0714 20 10	a) b) c)	73,47 430,08 615,15	991,48 476,16 2 899,84	140,88 57,82 59,33	542,80 141 352,61	22 112,63 158,05	11 841,31 14 471,46
2.10	Kastanjer ( <i>Castanea</i> spp.), färska ex 0802 40 00	a) b) c)	136,94 801,62 1 146,58	1 848,02 887,52 5 404,98	262,59 107,78 110,59	1 011,71 263 465,71	41 215,52 294,59	22 070,89 26 973,21
2.30	Ananas, färsk ex 0804 30 00	a) b) c)	45,34 265,40 379,61	611,84 293,84 1 789,47	86,94 35,68 36,61	334,95 87 227,47	13 645,51 97,53	7 307,17 8 930,21

Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr	Belopp per enhet à 100 kg netto						
		a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.40	Avocado, färsk ex 0804 40 90 ex 0804 40 20 ex 0804 40 95	a) b) c)	177,24 1 037,54 1 484,01	2 391,88 1 148,71 6 995,63	339,87 139,50 143,14	1 309,45 341 002,05	53 344,99 381,28	28 566,22 34 911,26
2.50	Guava och mango, färska ex 0804 50 00	a) b) c)	110,66 647,77 926,51	1 493,33 717,18 4 367,59	212,19 87,09 89,36	817,53 212 898,34	33 304,96 238,05	17 834,79 21 796,20
2.60	Apelsiner, färska:							
2.60.1	— Blod och halvblodapelsiner 0805 10 42 0805 10 51 0805 10 37	a) b) c)	26,95 157,76 225,65	363,69 174,66 1 063,71	51,68 21,21 21,76	199,11 51 850,45	8 111,28 57,98	4 343,59 5 308,37
2.60.2	— Navelines, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia Lates, Maltese, Shamou- tis, Ovalis, Trovita, Hamlins 0805 10 44 0805 10 55 0805 10 38	a) b) c)	40,57 237,50 339,70	547,52 262,95 1 601,36	77,80 31,93 32,77	299,75 78 058,31	12 211,13 87,28	6 539,05 7 991,49
2.60.3	— Andra 0805 10 39 0805 10 46 0805 10 59	a) b) c)	28,00 163,92 234,46	377,90 181,49 1 105,26	53,70 22,04 22,61	206,88 53 875,79	8 428,11 60,24	4 513,25 5 515,72
2.70	Mandariner, (inbegripet tangeriner och satsu- mas) färska; klementiner, wilkings och lik- nande citrushybrider, färska:							
2.70.1	— Klementiner 0805 20 21	a) b) c)	85,15 498,45 712,94	1 149,10 551,86 3 360,81	163,28 67,02 68,76	629,08 163 822,61	25 627,75 183,17	13 723,65 16 771,90
2.70.2	— Monreales och satsumas 0805 20 23	a) b) c)	36,30 212,50 303,94	489,88 235,26 1 432,76	69,61 28,57 29,32	268,19 69 839,96	10 925,48 78,09	5 850,59 7 150,11
2.70.3	— Mandariner och wilkings 0805 20 25	a) b) c)	54,57 319,45 456,91	736,43 353,68 2 153,88	104,64 42,95 44,07	403,17 104 990,91	16 424,36 117,39	8 795,24 10 748,81
2.70.4	— Tangeriner och andra ex 0805 20 27 ex 0805 20 29	a) b) c)	66,75 390,72 558,85	900,74 432,58 2 634,44	127,99 52,53 53,90	493,12 128 415,77	20 088,85 143,59	10 757,57 13 147,01
2.85	Limefrukter ( <i>Citrus aurantifolia</i> ), färska ex 0805 30 90	a) b) c)	111,65 653,60 934,86	1 506,78 723,64 4 406,95	214,10 87,88 90,17	824,90 214 816,71	33 605,06 240,19	17 995,50 21 992,60





Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr	Belopp per enhet à 100 kg netto						
		a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.190	Plommon 0809 40 10 0809 40 40	a)	—	—	—	—	—	—
		b)	—	—	—	—	—	—
		c)	—	—	—	—	—	—
2.200	Jordgubbar 0810 10 10 0810 10 05 0810 10 80	a)	125,39	1 692,15	240,44	926,38	37 739,26	20 209,36
		b)	734,01	812,66	98,69	241 244,09	269,74	24 698,19
		c)	1 049,87	4 949,11	101,26			
2.205	Hallon 0810 20 10	a)	645,98	8 717,55	1 238,70	4 772,49	194 423,59	104 113,76
		b)	3 781,45	4 186,64	508,42	1 242 831,68	1 389,64	127 239,17
		c)	5 408,69	25 496,61	521,68			
2.210	Bär av arten <i>Vaccinium myrtillus</i> 0810 40 30	a)	520,07	7 018,39	997,26	3 842,28	156 528,01	83 820,69
		b)	3 044,40	3 370,61	409,32	1 000 588,29	1 118,78	102 438,67
		c)	4 354,47	20 527,00	420,00			
2.220	Kiwifrukt ( <i>Actinidia chinensis Planch.</i> ) 0810 50 00	a)	120,51	1 626,28	231,08	890,32	36 270,20	19 422,68
		b)	705,44	781,03	94,85	231 853,29	259,24	23 736,78
		c)	1 009,00	4 756,45	97,32			
2.230	Granatäpplen ex 0810 90 85	a)	115,43	1 557,74	221,34	852,80	34 741,54	18 604,08
		b)	675,71	748,11	90,85	222 081,55	248,32	22 736,36
		c)	966,48	4 555,99	93,22			
2.240	Kaki/persimoner (inbegripet sharonfrukter) ex 0810 90 85	a)	354,73	4 787,12	680,21	2 620,75	106 764,86	57 172,54
		b)	2 076,53	2 299,03	279,19	682 482,78	763,10	69 871,52
		c)	2 970,10	14 001,09	286,47			
2.250	Litchiplommon ex 0810 90 30	a)	257,92	3 480,70	494,58	1 905,54	77 628,50	41 570,03
		b)	1 509,84	1 671,62	203,00	496 231,73	554,85	50 803,43
		c)	2 159,55	10 180,16	208,29			

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1344/96**  
av den 10 juli 1996  
om utfärdande av importlicenser för vitlök med ursprung i Kina

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1035/72 av den 18 maj 1972 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1363/95<sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 885/96 av den 15 maj 1996 om en skyddsåtgärd som är tillämplig vid import av vitlök med ursprung i Kina<sup>(3)</sup>, särskilt artikel 1.3 i denna, och

med beaktande av följande:

Enligt kommissionens förordning (EEG) nr 1859/93<sup>(4)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 1662/94<sup>(5)</sup>, skall övergången till fri omsättning i gemenskapen av vitlök som importerats från tredje länder omfattas av uppvisandet av en importlicens.

Enligt artikel 1.1 i förordning (EG) nr 885/96 begränsas utfärdandet av importlicenser för vitlök med ursprung i Kina, och för ansökningar som inkommer från och med den 1 juni 1996 till och med den 31 maj 1997, till en månatlig maximikvantitet.

Med hänsyn till de kriterier som fastställs i artikel 1.2 i nämnda förordning och till redan utfärdade importli-

censer överstiger de ansökta kvantiteterna den 5 juli 1996 den månatliga maximikvantiteten för juli månad 1996. Det bör därför fastställas i vilken omfattning importlicenser kan utfärdas för dessa ansökningar. Det finns därför anledning att avslå licensansökningar som inlämnas efter den 5 juli och före den 5 augusti 1996.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De importlicenser, som varit föremål för ansökan enligt artikel 1 i förordning (EEG) nr 1859/93 den 5 juli 1996 för vitlök som klassificeras enligt KN-nummer 0703 20 00 med ursprung i Kina, utfärdas för en kvantitet motsvarande 0,16203 % av den ansökta kvantiteten, med hänsyn tagen till de uppgifter som inkommit till kommissionen den 8 juli 1996.

För ovannämnda produkter skall ansökningar om importlicenser som inlämnas efter den 5 juli och före den 5 augusti 1996 avslås.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 11 juli 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 juli 1996.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 118, 20.5.1972, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 132, 16.6.1995, s. 8.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 119, 16.5.1996, s. 12.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 170, 13.7.1993, s. 10.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 176, 9.7.1994, s. 1.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1345/96**

av den 10 juli 1996

**om utfärdande av importlicenser för färskt, kylt eller fryst nötkött av hög kvalitet**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1036/96 av den 10 juni 1996 om öppnande och förvaltning av tullkvoter för färskt, kylt eller fryst nötkött av hög kvalitet samt fryst buffelkött för perioden från 1 juli 1996 till 30 juni 1997<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 5.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 1036/96 fastställs i artiklarna 4 och 5 villkoren angående ansökningar om och utfärdande av importlicenser för det kött som avses i artikel 2 f i samma förordning.

I artikel 2 f i förordning (EG) nr 1036/96 fastställs att den kvantitet av färskt, kylt eller fryst nötkött av hög kvalitet med ursprung i Förenta staterna och i Canada som får importeras på särskilda villkor fr.o.m. den 1 juli 1996 t.o.m. den 30 juni 1997 skall vara 10 000 ton.

De kvantiteter för vilka ansökningar om importlicenser har lämnats in överskrider de tillgängliga kvantiteterna. I enlighet med artikel 5.3 i förordning (EG) nr 1036/96 bör

en standardprocentsats fastställas för minskning av kvantiteterna.

Det bör påpekas att de licenser som utfärdas i enlighet med denna förordning endast kan användas under deras giltighetstid med förbehåll för gällande bestämmelser om hälsoskydd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. Alla ansökningar om importlicenser för färskt, kylt eller fryst nötkött av hög kvalitet i enlighet med artikel 2 f i förordning (EG) nr 1036/96 som lämnats in från och med den 1 juli till och med den 5 juli 1996 skall beviljas upp till 82,658 % av de kvantiteter som begärts.
2. Ansökningar om licenser för 833 ton lämnas in i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1203/95 under de första fem dagarna i augusti 1996.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 11 juli 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 juli 1996.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 138, 11.6.1996, s. 1.

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1346/96

av den 10 juli 1996

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset  
för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-  
peiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG)  
nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsfö-  
reskrifter för importordningen för frukt och grönsaker<sup>(1)</sup>,  
senast ändrad genom förordning (EG) nr 2933/95<sup>(2)</sup>, sär-  
skilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av  
den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de  
omräkningskurser som skall tillämpas avseende den  
gemensamma jordbrukspolitiken<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom  
förordning (EG) nr 150/95<sup>(4)</sup>, särskilt artikel 3.3 i denna,  
och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av  
resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-

rundan kriterierna för kommissionens fastställande av  
schablonvärdena vid import från tredje land för de  
produkter och de perioder som anges i bilagan till den  
förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena  
vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till  
denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i  
förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen  
i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 11 juli 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 juli 1996.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 337, 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 307, 20.12.1995, s. 21.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 10 juli 1996 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(ecu/100 kg)			(ecu/100 kg)			
KN-nr	Kod för tredje land <sup>(1)</sup>	Schablonvärde vid import	KN-nr	Kod för tredje land <sup>(1)</sup>	Schablonvärde vid import	
0702 00 35	052	73,4		508	84,1	
	060	80,2		512	76,8	
	064	70,8		524	72,2	
	066	75,6		528	85,2	
	068	62,3		624	86,5	
	204	86,8		728	107,3	
	208	44,0		800	78,0	
	212	97,5		804	97,6	
	624	95,8		999	83,3	
	999	76,3		0808 20 47	039	104,1
ex 0707 00 25	052	75,7		052	138,2	
	053	156,2		064	72,5	
	060	61,0		388	92,2	
	066	53,8		400	70,4	
	068	69,1		512	104,1	
	204	144,3		528	109,0	
	624	87,1		624	79,0	
	999	92,5		728	115,4	
	0709 90 77	052	65,9	0809 10 40	800	55,8
		204	77,5		804	73,0
	412	54,2		999	92,2	
	624	151,9		052	144,4	
	999	87,4		061	51,3	
0805 30 30	052	130,6		064	117,1	
	204	88,8		400	338,0	
	220	74,0		999	162,7	
	388	72,3		052	197,1	
	400	68,2		061	182,0	
	512	54,8		064	137,1	
	520	66,5		066	73,7	
	524	67,6		068	121,6	
	528	63,7		400	216,8	
	600	84,0		600	94,9	
0808 10 71, 0808 10 73, 0808 10 79	624	48,9	0809 20 49	616	85,2	
	999	74,5		624	182,8	
				676	166,2	
				999	145,7	
			0809 30 31, 0809 30 39	052	63,1	
				220	121,8	
				624	106,8	
				999	97,2	
			0809 40 30	052	73,2	
				064	64,4	
			066	84,9		
			068	61,2		
			400	143,5		
			624	217,2		
			676	68,6		
			999	101,9		

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 68/96 (EGT nr L 14, 19.1.1996, s. 16). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

## II

*(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)*

## RÅDET

RÅDETS BESLUT  
av den 25 juni 1996

om utnämning av fem ordinarie ledamöter och tre suppleanter i Regionkommittén

(96/417/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA  
BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 198a i detta,

med beaktande av rådets beslut 94/65/EG av den 26 januari 1994<sup>(1)</sup> och beslut 95/15/EG den 23 januari 1995<sup>(2)</sup> om utnämning av ordinarie ledamöter och suppleanter i Regionkommittén,

med beaktande av att fem platser som ordinarie ledamöter och tre platser som suppleanter i kommittén har blivit lediga till följd av att de ordinarie ledamöterna Léon Bollendorff, Roy Cross, Sepp Rieder, Hans Katschthaler och Josef Krainer samt suppleanterna José Miguel González Hernández, Pedro Soto García och Willy Bourg avgått, vilket meddelades rådet den 22 april 1996, 11 september 1995, 22 januari 1996, 21 maj 1996, 22 april 1996, 13 mars 1996, 22 april 1996 respektive den 3 juni 1996, och

med beaktande av den luxemburgska, österrikiska, spanska och brittiska regeringens förslag.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Enda artikel*

1. Willy Bourg utnämns till ordinarie ledamot av Regionkommittén som ersättare för Léon Bollendorff under återstoden av dennes mandatperiod, dvs. till och med den 25 januari 1998.
2. Waltraud Klasnic utnämns till ordinarie ledamot av Regionkommittén som ersättare för Josef Krainer

under återstoden av dennes mandatperiod, dvs. till och med den 25 januari 1998.

3. Anton Koczur utnämns till ordinarie ledamot av Regionkommittén som ersättare för Sepp Rieder under återstoden av dennes mandatperiod, dvs. till och med den 25 januari 1998.
4. Franz Schausberger utnämns till ordinarie ledamot av Regionkommittén som ersättare för Hans Katschthaler under återstoden av dennes mandatperiod, dvs. till och med den 25 januari 1998.
5. Robert Eccles utnämns till ordinarie ledamot av Regionkommittén som ersättare för Roy Cross under återstoden av dennes mandatperiod, dvs. till och med den 25 januari 1998.
6. Paul-Henri Meyers utnämns till suppleant i Regionkommittén som ersättare för Willy Bourg under återstoden av dennes mandatperiod, dvs. till och med den 25 januari 1998.
7. Antonio Ángel Castro Córdoba utnämns till suppleant i Regionkommittén som ersättare för José Miguel González Hernández under återstoden av dennes mandatperiod, dvs. till och med den 25 januari 1998.
8. Emilio Del Río Sanz utnämns till suppleant i Regionkommittén som ersättare för Pedro Soto García under återstoden av dennes mandatperiod, dvs. till och med den 25 januari 1998.

Utfärdat i Luxemburg den 25 juni 1996.

*På rådets vägnar*

M. PINTO

*Ordförande*<sup>(1)</sup> EGT nr L 31, 4.2.1994, s. 29.<sup>(2)</sup> EGT nr L 25, 2.2.1995, s. 20.

## RÅDETS BESLUT

av den 27 juni 1996

om tillstånd för en medlemsstat att, i enlighet med artikel 8.4 i direktiv 92/81/EEG, införa eller fortsätta att tillämpa skattebefrielse eller skattereduktion för vissa mineraloljor som används för särskilda ändamål

(96/418/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA  
BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 92/81/EEG av den 19 oktober 1992 om harmonisering av strukturerna för punktskatter på mineraloljor<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 8.4 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

Enligt artikel 8.4 i direktiv 92/81/EEG får rådet genom enhälligt beslut på kommissionens förslag tillåta en medlemsstat att införa regler om skattebefrielse eller nedsättning av skatten som motiveras av speciella hänsyn.

De irländska myndigheterna har meddelat kommissionen om att de på blyfri bensin önskar tillämpa differentierade punktskattesatser som motsvarar olika miljökategorier.

Övriga medlemsstater har underrättats om detta.

Kommissionen och samtliga medlemsstater godkänner att denna skattebefrielse är berättigad mot bakgrund av speciella hänsyn och att den inte ger upphov till snedvridning av konkurrensen eller stör den inre marknads funktion.

Kommissionen ser regelbundet över de skattenedsättningar och skattebefrielser som tillämpas för att kontrollera att de alltjämt är förenliga med den inre marknads funktion och gemenskapens miljöpolitik.

Enligt artikel 8.6 i direktiv 92/81/EEG skall rådet senast den 31 december 1996 på grundval av en rapport från kommissionen ompröva situationen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

I enlighet med artikel 8.4 i direktiv 92/81/EEG och utan att det påverkar de skyldigheter som anges i rådets direktiv 92/82/EEG av den 19 oktober 1992 om tillnärmning av punktskattesatser för mineraloljor<sup>(2)</sup>, tillåts härmed Irland att till och med den 31 december 1996 på blyfri bensin tillämpa differentierade punktskattesatser som motsvarar olika miljökategorier, under förutsättning att dessa skattesatser i varje enskilt fall är förenliga med de minimipunktskattesatser för mineraloljor som gemenskapslagstiftningen föreskriver.

*Artikel 2*

Detta beslut riktar sig till Irland.

Utfärdat i Luxemburg den 27 juni 1996.

*På rådets vägnar*

A. MACCANICO

*Ordförande*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 316, 31.10.1992, s. 12. Direktivet senast ändrat genom direktiv 94/74/EG (EGT nr L 365, 31.12.1994, s. 46).

<sup>(2)</sup> EGT nr L 316, 31.10.1992, s. 19. Direktivet senast ändrat genom direktiv 94/74/EG (EGT nr L 365, 31.12.1994, s. 46).



## RÅDETS BESLUT

av den 27 juni 1996

om att anta ett kompletterande forskningsprogram som skall genomföras av det gemensamma forskningscentret för Europeiska atomenergigemenskapen (1996–1999)

(96/419/Euratom)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA  
BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättande av Europeiska atomenergigemenskapen, särskilt artikel 7 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag<sup>(1)</sup>, framlagt efter samråd med Vetenskapliga och tekniska kommittén,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande<sup>(2)</sup>, och

med beaktande av följande:

Utvecklingen av nukleärmedicin inom Europeiska unionen bidrar till det mål om hälsoskydd som unionen fastställt och för vilken ökad användning av försöksreaktorer för medicinska ändamål är nödvändig.

Inom ramen för den gemensamma politiken för vetenskap och teknologi är forskningsprogrammet ett av Europeiska atomenergigemenskapens viktigaste medel för att bidra till en säker kärnenergianvändning.

Bidrag till detta kompletterande program kommer att lämnas av Nederländerna, Tyskland och Frankrike, antingen direkt eller genom avtal med forskningsorgan.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Det kompletterande program för användning av högflödesreaktorn (HFR), nedan kallat "programmet", vars mål fastställs i bilaga I, antas härmed för en period av fyra år med början den 1 januari 1996.

*Artikel 2*

De finansiella bidrag som bedöms vara nödvändiga för att genomföra programmet anges i bilaga II.

*Artikel 3*

Styrelsen för det gemensamma forskningscentret skall utöva tillsyn över HFR:s verksamhet, inklusive finansiella frågor.

*Artikel 4*

1. Kommissionen skall varje år, före den 15 april, till Europaparlamentet, rådet och Ekonomiska och sociala kommittén överlämna en rapport om genomförandet av detta beslut.

2. Denna rapport skall åtföljas av styrelsens synpunkter. Styrelsen kan också genom kommissionen till Europaparlamentet, rådet samt Ekonomiska och sociala kommittén överlämna en särskild rapport om eventuella frågor rörande genomförandet av detta beslut.

*Artikel 5*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Luxemburg den 27 juni 1996.

*På rådets vägnar*

A. MACCANICO

*Ordförande*

<sup>(1)</sup> EGT nr C 73, 13.3.1996, s. 18.

<sup>(2)</sup> EGT nr C 17, 22.1.1996, s. 425.

---

*BILAGA I***VETENSKAPLIGA OCH TEKNISKA MÅL**

Programmets mål är huvudsakligen följande:

1. Säker drift av högflödesreaktorn (HFR) i Petten, vilket inbegriper normal användning av anläggningen under mer än 250 dagar per år, bränslehantering samt säkerhets- och kvalitetskontroll.
2. Effektivt utnyttjande av denna reaktor inom en lång rad sektorer inbegripet isotoptillverkning och därmed besläktad verksamhet; strålningsprovning av material för fissionsreaktorer liksom för framtida fusionsreaktorer, neutronillämpningar för undersökningar inom fasta tillståndets fysik och materialvetenskap, neutronradiografi som en icke förstörande provningsmetod samt behandling av vissa typer av cancer med neutroner (BNCT) och närbesläktad forskning.

---

*BILAGA II***FÖRDELNING AV BIDRAGEN**

Bidragen till detta kompletterande program kommer att lämnas av Nederländerna, Tyskland och Frankrike.

Fördelningen av dessa bidrag skall vara följande:

- Nederländerna: 32,5 miljoner ecu
- Tyskland: 6 miljoner ecu
- Frankrike: 1,2 miljoner ecu

Till dessa bidrag skall följande tilläggas:

Deltagande i gemenskapsprogram  
och kontrakt med externa parter: p.m.

Dessa belopp kommer att inkludera relevanta proportionella avsättningar för att täcka kostnaden för hanteringen av avfall från all verksamhet som bedrivits under perioden för programmet.

Sådana avsättningar kommer att läggas till de redan fastställda och användas vid lämplig tidpunkt.

---

**RÅDETS BESLUT**

av den 27 juni 1996

**om att upphäva beslutet om förekomsten av ett alltför stort underskott i Danmark**

(96/420/EG)

**EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE**

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 104c.12 i detta,

med beaktande av kommissionens rekommendation, och

med beaktande av följande:

Den andra etappen för att förverkliga den Ekonomiska och monetära unionen inleddes den 1 januari 1994. I artikel 109e.4 i fördraget fastställs att medlemsstaterna under den andra etappen skall sträva efter att undvika alltför stora underskott i den offentliga sektorns finanser.

Det finns ett förfarande för beslut om att alltför stora underskott föreligger och för att upphäva detta beslut när det alltför stora underskottet har korrigerats. Under den andra etappen anges förfarandet vid alltför stora underskott i artikel 104c, med undantag av punkterna 1, 9 och 11 i denna. Protokollet om förfarandet vid alltför stora underskott som fogats till fördraget innehåller ytterligare bestämmelser om genomförandet av detta förfarande. I rådets förordning (EG) nr 3605/93<sup>(1)</sup> fastställs närmare föreskrifter och definitioner för tillämpningen av bestämmelserna i protokollet.

På rekommendation från kommissionen enligt artikel 104c.6 i fördraget beslöt rådet den 26 september 1994 att det förelåg ett alltför stort underskott i Danmark. I enlighet med artikel 104c.7 gav rådet den 7 november 1994 och den 24 juli 1995 rekommendationer till Danmark i syfte att få denna situation att upphöra.

Enligt artikel 104c.12 skall rådet upphäva sina beslut om förekomsten av ett alltför stort underskott i en medlemsstat i den mån det alltför stora underskottet enligt rådets uppfattning har korrigerats.

När rådet upphäver beslutet skall det besluta på rekommendation av kommissionen. På grundval av de uppgifter som tillhandahållits av kommissionen efter det att Danmark inkom med uppgifter före mars 1996 i enlighet med förordning (EG) nr 3605/93, är följande slutsatser berättigade:

Det offentliga underskottet har efter en tillfällig ökning 1993 åter minskat. Den danska offentliga sektorns nettouppplåtning minskade under 1994 och 1995 och hade 1995 sjunkit till 1,4 % av BNP, en nivå som ligger avsevärt under det referensvärde som anges i fördraget. Underskottet förväntas minska ytterligare under 1996.

En minskning av bruttoskuldkvoten åstadkoms under 1994 och 1995 då den sjönk från 80,1 % till 71,9 % av BNP. Utvecklingen av bruttoskuldkvoten, särskilt den ökning som skett tidigare, har kraftigt påverkats av särskilda institutionella förhållanden, vilka stod för närmare 19 procent av BNP år 1995.

Underskottet ligger nu betydligt under referensvärdet som anges i fördraget och bör på medellång sikt kunna förbli där. Bruttoskuldkvoten har sjunkit kraftigt under två på varandra följande år och förväntas fortsätta sjunka påtagligt.

**HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.***Artikel 1*

Vid en allsidig bedömning framgår det att det alltför stora underskottet i Danmark har korrigerats.

*Artikel 2*

Rådets beslut av den 26 september 1994 om förekomsten av ett alltför stort underskott i Danmark upphävs.

*Artikel 3*

Detta beslut riktar sig till Konungariket Danmark.

Utfärdat i Luxemburg den 27 juni 1996.

*På rådets vägnar*

A. MACCANICO

*Ordförande*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 332, 31.12.1993, s. 7.

## RÅDETS BESLUT

av den 27 juni 1996

om att det föreligger ett alltför stort underskott i Tyskland

(96/421/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT  
FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 104c.6 i detta,

med beaktande av kommissionens rekommendation,

med beaktande av de synpunkter som inkommit från Tyskland, och

med beaktande av följande:

Den andra etappen för att förverkliga den ekonomiska och monetära unionen inleddes den 1 januari 1994. I artikel 109e.4 i fördraget fastställs att medlemsstaterna under den andra etappen skall sträva efter att undvika alltför stora underskott i den offentliga sektorns finanser.

Det finns ett förfarande för beslut om att alltför stora underskott föreligger och för att upphäva detta beslut när det alltför stora underskottet har korrigerats. Protokollet om förfarandet vid alltför stora underskott som fogats till fördraget innehåller ytterligare bestämmelser om genomförandet av detta förfarande. I rådets förordning (EG) nr 3605/93<sup>(1)</sup> fastställs närmare föreskrifter och definitioner för tillämpningen av bestämmelserna i protokollet.

Tillämpningen av förfarandet vid alltför stora underskott ledde till att rådet den 26 september 1994 beslutade att det förelåg ett alltför stort underskott i Tyskland. Rådet beslutade den 10 juli 1995 att upphäva det nämnda beslutet.

I artikel 104c.5 i fördraget föreskrivs att kommissionen skall avge ett yttrande till rådet, om den anser att det föreligger eller kan uppstå ett alltför stort underskott. Kommissionen har avgivit ett sådant yttrande om Tyskland till rådet i maj 1996. Av yttrandet framgår följande:

a) Tyskland inkom före mars 1996 med uppgifter om sin budgetsituation till kommissionen. Kommissionen tillhandahöll därefter, enligt artikel 4 i protokollet om

förfarandet vid alltför stora underskott, de statistiska uppgifterna för tillämpningen av protokollet i fråga.

b) I enlighet med artikel 104c.3 i fördraget utarbetade kommissionen i april 1996 en rapport om Tyskland, i vilken hänsyn togs till de faktorer som är av betydelse.

c) I enlighet med artikel 104c.4 i fördraget har Monetära kommittén yttrat sig över kommissionens rapport.

d) Kommissionen anser att det föreligger ett alltför stort underskott i Tyskland.

I artikel 104c.6 i fördraget fastställs att rådet skall beakta eventuella synpunkter från den berörda medlemsstaten, innan det efter en allsidig bedömning avgör om ett alltför stort underskott föreligger. Denna allsidiga bedömning leder till följande slutsatser:

Tyskland har gjort väsentliga ansträngningar för att klara de utgifter som landets återförening förde med sig. Det offentliga underskottets andel av BNP sjönk gradvis, med ett tillfälligt uppehåll 1993, och uppgick år 1994 till 2,5 %. Underskottet upphörde dock att sjunka 1995, då det ökade till 3,5 % av BNP, vilket endast delvis berodde på en svagare tillväxt. Den tyska förbundsregeringen meddelade i februari 1996 att den offentliga sektorns underskott under 1996 beräknas bli 3,6 %. Kommissionen beräknar att underskottet under 1996 blir 3,9 % av BNP. Det förväntade underskottet för 1996 överstiger således referensvärdet i fördraget.

Vid beaktande av Tysklands ekonomiska och budgetära situation på medellång sikt, framgår det att den offentliga bruttoskulden som andel av BNP, vilken år 1995 uppgick till 58,1 %, väntas fortsätta öka med flera procentenheter under 1996.

I artikel 3 i protokollet om förfarandet vid alltför stora underskott fastställs att medlemsstaternas regeringar skall ansvara för underskottet i den offentliga sektorn enligt definitionen i artikel 2 första strecksatsen i samma protokoll.

Enligt artikel 104c.12 skall rådet upphäva sina beslut om förekomsten av ett alltför stort underskott i en medlemsstat i den mån det alltför stora underskottet enligt rådets uppfattning har korrigerats.

(<sup>1</sup>) EGT nr L 332, 31.12.1993, s. 7.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Vid en allsidig bedömning framgår det att det föreligger ett alltför stort underskott i Tyskland.

*Artikel 2*

Detta beslut riktar sig till Förbundsrepubliken Tyskland.

Utfärdat i Luxemburg den 27 juni 1996.

*På rådets vägnar*

A. MACCANICO

*Ordförande*

---

## RÄTTELSER

**Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 658/96 av den 9 april 1996 om vissa villkor för beviljande av kompensationsbetalning enligt stödsystemet för producenter av vissa jordbruksgrödor**

(Europeiska gemenskapernas officiella tidning nr L 91 av den 12 april 1996)

Sida 49, avdelning II, artikel 4.3 och första raderna:

*i stället för:* "...certifikatutsäde..."

*skall det vara:* "...certifierat utsäde..."

Sida 49, avdelning II, artikel 6.1, första stycket, andra raden:

*i stället för:* "...kompensationsbidrag..."

*skall det vara:* "...kompensationsbetalning..."

Sida 49, avdelning II, artikel 6.2, andra stycket, andra raden:

*i stället för:* "...kompensationsbidrag..."

*skall det vara:* "...kompensationsbetalning..."

Sida 54, bilaga II:

*i stället för:* "Amazon"

*skall det vara:* "Amazone"

*i stället för:* "Jaspe"

*skall det vara:* "Jasper"

Sida 61, bilaga VIII, "Information", nr 12:

*i stället för:* "Totalt icke-textilt oljelin"

*skall det vara:* "Totalt oljelin".

Sida 64, bilaga IX, kolumnen "Område", för "Soja"/"Italien":

"Biella" skall införas efter "Bergamo"

"Lodi" skall införas efter "Gorizia"

"Verbano-Cusio-Ossala" skall införas efter "Venise"

---